

Mood & Conditional

Past form + бы: one form for all times. The five frames, бы placement, чтобы vs если бы

THE RECIPE

1. Conditional = past form + the particle бы. No special verb morphology.
2. ONE form for past / present / future irreality. Adverbs (вчера · сейчас · завтра) carry the time.
3. Agreement: gender + number only, never person. Past form rules apply (-л / -ла / -ло / -ли).
4. бы is a clitic: never sentence-final alone, never doubled in one clause.

THE FIVE FRAMES

opener	use	example
Хотел(а) бы...	soft wish	Я хотела бы попросить...
Не могли бы вы...?	polite request (he is fossilised!)	Не могли бы вы помочь?
Я бы сказал...	soft opinion	Я бы сказал, что это правда.
Если бы..., ... бы	counterfactual	Если бы я знал, я бы сказал.
чтобы + past	indirect command (diff. subject)	Я хочу, чтобы ты пришёл.

ЧТОБЫ: same subject vs. different subject

subjects	structure	example
same 'purpose	чтобы + INFINITIVE	Я пришёл, чтобы помочь.
different 'want / order	чтобы + PAST (fossilised)	Я хочу, чтобы он пришёл.
'чтобы' (one word)	conjunction	Я хочу, чтобы...
'что бы' (two words)	wh-question	Что бы ты сделал?

ХОТЕТЬ БЫ: agreement by gender / number

subject	form	English
m sg (я-м / ты-м / он)	хотел бы	I'd like...
f sg (я-ф / ты-ф / она)	хотела бы	I'd like...
n sg (онó)	хотело бы	rare
pl (мы / вы / они)	хотели бы	we'd like...

БЫ PLACEMENT

1. Default: after the conjugated verb, as in поехал бы.
2. Can move to after the subject or any fronted word: я бы поехал · где бы он взял.
3. In counterfactuals BOTH halves carry бы: Если бы я знал, я бы сказал.

SENTENCES IN USE

Я хотел бы чашку кофе.

I'd like a cup of coffee. (soft wish; m speaker)

Не могли бы вы помочь?

Could you help? (the не is fossilised politeness)

Если бы я знал, я бы тебе сказал.

If I had known, I'd have told you. (both halves carry бы)

Я хочу, чтобы ты пришёл завтра.

I want you to come tomorrow. (past form пришёл is fossilised, not past in time)